

**DTD 4W 02 – 24**

**Seria Unique**

**Dimplex**

**Instrukcja montażu i obsługi**














**Konwektor ścienny / przenośny**



DTD4 W...  
(z zestawem nóżek na kółkach FS 40)

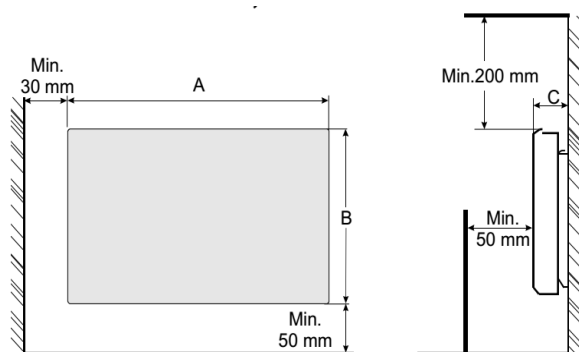


DTD4 W...  
(montaż na ścianie)

<p>• <b>Wskazówki dla użytkownika</b></p> <p> <b>WSKAZÓWKA</b></p>	<p> <b>UWAGA</b></p> <p>Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one pozostawały pod nadzorem lub zostaną zaznajomione z zasadami bezpiecznego używania urządzenia i będą świadome możliwych zagrożeń wynikających z używania urządzenia! Nie wolno pozwolić, by dzieci bawiły się urządzeniem. Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci!</p>
<p>Szanowny Kliencie! Bardzo prosimy o przeczytanie wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ją przyszłemu właścicielowi.</p>	<p> <b>UWAGA</b></p> <p>Grzejnika nie wolno używać w małych pomieszczeniach zamieszkałych przez osoby, które nie są w stanie o własnych siłach opuścić pomieszczenia, chyba że będą znajdowały się pod stałą opieką!</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grzejnik może być użytkowany wyłącznie zgodnie z opisem podanym w instrukcji montażu i obsługi.</li> <li>• Urządzenie należy podłączyć do sieci zasilania elektrycznego zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.</li> <li>• Grzejnik powinien być zainstalowany przez specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.</li> <li>• Grzejnik należy wykorzystywać wyłącznie do ogrzewania powietrza w pomieszczeniach zamkniętych</li> <li>• W przypadku awarii lub nieużywania urządzenia przez dłuższy czas należy je odłączyć od zasilania (wyłączyć bezpiecznik)</li> </ul>	<p> <b>UWAGA</b></p> <p>Grzejnik i jego elementy robocze należy zainstalować w taki sposób, by elementów kontrolnych nie mogła dotknąć osoba kąpiąca się w wannie lub pod prysznicem!</p>
<p> <b>UWAGA</b></p> <p>Widoczny z prawej strony symbol umieszczony na grzejniku oznacza, że grzejnika nie wolno w żadnym wypadku przykrywać jakimikolwiek przedmiotami!</p>	<p> <b>UWAGA</b></p> <p>Urządzenia nie wolno ustawiać pod gniazdkiem przy ścianie!</p>
<p> <b>UWAGA</b></p>	<p> <b>UWAGA</b></p> <p>Grzejnika nie wolno używać w pomieszczeniach, w których stosowane są substancje łatwopalne (np. rozpuszczalniki).</p>
<p>Niektóre elementy urządzenia mogą się mocno nagrzewać i powodować poparzenia. Szczególną ostrożność należy zachować w obecności dzieci lub osób wymagających opieki!</p>	<p> <b>UWAGA</b></p> <p>Nie wolno kłaść przewodu zasilającego na urządzeniu, gdy jest ciepłe! W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego nie wolno go używać. Zagrożenie dla życia!</p>
<p> <b>UWAGA</b></p>	<p> <b>UWAGA</b></p> <p>W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis bądź inną osobę o porównywalnych kwalifikacjach w zakresie wyłączania źródeł zagrożenia!</p>
<p>Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą zbliżać się do urządzenia, chyba że pozostają pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostaną zaznajomione z zasadami bezpiecznego użytkowania urządzenia i będą świadome zagrożeń wynikających z używania urządzenia, o ile urządzenie jest ustawione lub zainstalowane w miejscu użytkowania!</p>	<p> <b>UWAGA</b></p> <p>Naprawy i działania korygujące powinny być realizowane wyłącznie przez wykwalifikowanych serwisantów.</p>
<p> <b>UWAGA</b></p> <p>Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać wtyczki do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić urządzenia ani przeprowadzać konserwacji urządzenia!</p>	

- **Dane techniczne, minimalne odległości**

Należy przestrzegać minimalnych odstępów. Z przodu urządzenia należy ponadto zapewnić odstęp co najmniej 50 mm.

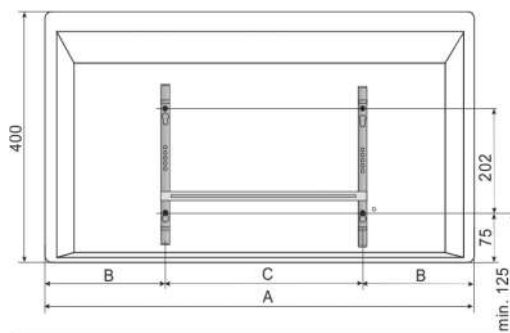


Rys. 1: Wymiary, minimalne odległości

Typ	Moc	Wymiar A (mm)	Wymiar B (mm)	Wymiar C (mm)
-----	-----	---------------	---------------	---------------

DTD 4W 02	250W	430	400	90
DTD 4W 05	500W	530	400	90
DTD 4W 07	750W	630	400	90
DTD 4W 10	1000W	730	400	90
DTD 4W 15	1500W	1030	400	90
DTD 4W 20	2000W	1130	400	90
DTD 4W 24	2400W	1430	400	90

Napięcie przyłączeniowe	1/N, 230 V~, 50 Hz
Termostat	5 - 30°
Klasa ochrony	II, izolacja ochronna
Stopień ochrony	IP 24 (bryzgodporna)



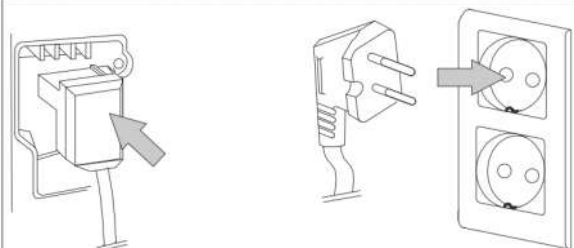
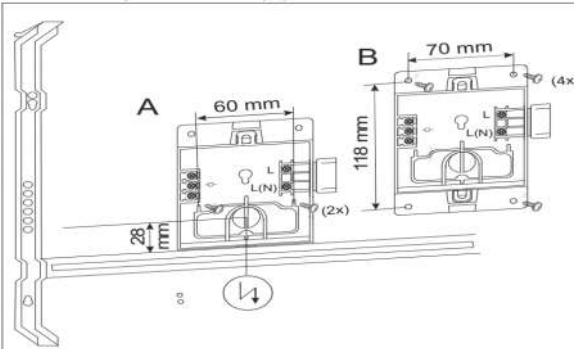
Rys. 3. Szablon do wiercenia DTD 4W

- **Montaż**
- **Informacje ogólne, szablon do wiercenia**

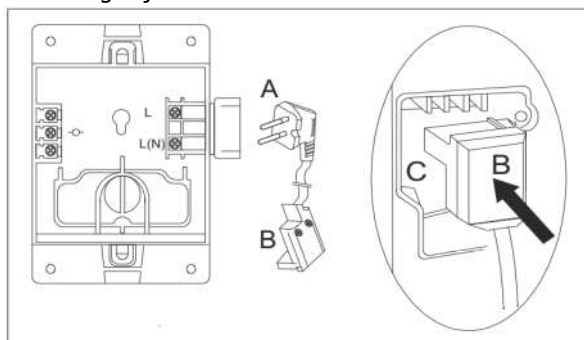
Grzejnik należy ustawić poziomo i zainstalować na pionowej ścianie (patrz ilustracja). Dozwolona jest instalacja na ścianach drewnianych.

Należy zapewnić swobodny dopływ i odpływ powietrza na górze i na dole grzejnika. Należy zachować odpowiednią ostrożność w przypadku materiałów łatwopalnych.

Typ	Wymiar A (mm)	Wymiar B (mm)	Wymiar C (mm)
DTD 4W 02	430	140	150
DTD 4W 05	530	165	200
DTD 4W 07	630	165	300
DTD 4W 10	730	215	300
DTD 4W 15	1030	215	600
DTD 4W 20	1130	265	600
DTD 4W 24	1430	215	1000

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Montaż na ścianie</b></li> </ul> <p><b>⚠ UWAGA</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Połączenie elektryczne</b></li> </ul> <p><b>⚠ UWAGA</b></p>
<p>Urządzenia nie wolno ustawiać pod gniazdkiem przy ścianie!</p>	<p>Należy przestrzegać stosownych wymogów dotyczących instalacji urządzenia.</p>
<p><b>⚠ UWAGA</b></p> <p>Grzejnik i jego elementy robocze należy zainstalować w taki sposób, by elementów kontrolnych nie mogła dotknąć osoba kąpiąca się w wannie lub pod prysznicem!</p>	<p><b>⚠ UWAGA</b></p> <p>W stałej instalacji należy przewidzieć urządzenie rozdzielcze z rozwarciem styków nie mniejszym niż 3 mm na każdej fazie (np. wyłącznik).</p>
<p><b>ⓘ</b></p>	<p><b>⚠ UWAGA</b></p>
<p>Należy używać oryginalnego uchwyty ściennego, który jest zamontowany z tyłu grzejnika!</p>	<p>Należy odłączyć obwód elektryczny od zasilania.</p> <p>Grzejnik można podłączyć do gniazdka ściennego lub stałej instalacyjnej linii zasilania.</p>
<p><b>ⓘ WSKAZÓWKA</b></p>	<p><b>Podłączenie do gniazdka ściennego.</b></p>
<p>Instalacja urządzenia w strefach ochrony 0 i 1, które zostały zdefiniowane w normie EN 60529 jest niedozwolone. Zasilanie elektryczne urządzenia elektrycznego należy zapewnić poprzez urządzenie ochronne prądowe (FI).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włożyć złącze urządzenia na dostarczonym przewodzie zasilania do złącza wtykowego znajdującego się z tyłu grzejnika.</li> <li>• Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka ściennego.</li> </ul>
<p><b>ⓘ WSKAZÓWKA</b></p>	<p>Wtyczka urządzenia musi być zawsze dostępna.</p>
	
<p>Należy zwrócić uwagę na przewody elektryczne i rury wodne.</p>	<p>Rys. 5: Przewód zasilania grzejnika – gniazdko</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyjąć uchwyt ścienny z tyłu grzejnika.</li> <li>• Oznaczyć otwory mocujące z pomocą uchwyty ściennego i wywiercić otwory. Należy również odwołać się do szablonu wiercenia.</li> <li>• Należy przykręcić uchwyt ścienny do ściany.</li> <li>• Należy zapewnić połączenie elektryczne, patrz rozdział 4 „Połączenie elektryczne”. 4</li> <li>• Zaczepić urządzenie na dole uchwyty ściennego (A).</li> <li>• Zamocować łącznik mocujący (B) w otworze na uchwyty ściennym.</li> <li>• Zamocować urządzenie górnymi końcówkami uchwyty ściennego (C).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Stale połączenie</b></li> </ul> <p>Puszka przyłączeniowa jest fabrycznie zamocowana na uchwycie ściennym (A). Opcjonalnie puszkę przyłączeniową można usunąć i zamocować bezpośrednio na ścianie (B).</p>
	
	<p>Rys. 6: Puszka przyłączeniowa na przewód zasilania</p>

- Podłączyć przewód zasilający do złącz na puszcze przyłączeniowej:  
Przewód fazowy – L  
Przewód zerowy – L(N)
- Nałożyć pokrywę puszki przyłączeniowej.
- Podłączyć wtyczkę sieciową (A) dostarczonego przewodu zasilającego do puszki przyłączeniowej.
- Umieścić złączkę (B) dostarczonego przewodu zasilającego w złączu wtykowym (C) z tyłu grzejnika.



Rys. 7: Przewód zasilający grzejnika – puszka przyłączeniowa

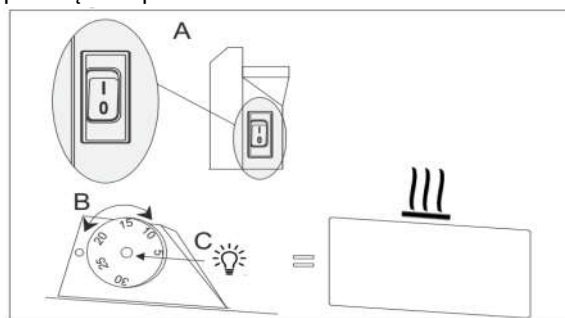
Zacześć urządzenie na uchwycie ściennym, odchylić ku górze i zablokować, patrz punkt „3.2 Montaż na ścianie”.

- **Obsługa**
- **Regulator temperatury**

Grzejnik wyposażony jest w termostat elektroniczny, który reguluje automatycznie temperaturę ustawioną na pokrętle. Kluczowe dane zostały pokazane na pokrętle termostatu.

Nastawienie „5” oznacza temperaturę w pomieszczeniu w wysokości ok. 5°C (ochrona przed mrozem).

W celu ustawienia wyższej temperatury pokrętko należy przekręcić w prawo.



Rys. 8. Elementy sterowania operatora

### 5.2 Uruchomienie

Ustawić włącznik sieciowy (A) po prawej stronie grzejnika w położeniu „I”. Przekręcić w prawo pokrętko termostatu (B) znajdujące się u góry po prawej stronie urządzenia. Żółta dioda LED (C) na środku pokrętki zapali się, jeżeli urządzenie ustawione jest na tryb ogrzewania.

wolno pokrętko w lewo aż dioda LED zgaśnie. Nastawioną temperaturę można w dowolnym czasie zmienić za pomocą pokrętki.

### 6. Urządzenie zabezpieczające przed przeciążeniem

Ze względów bezpieczeństwa grzejnik wyposażony jest w urządzenie zabezpieczające przed przeciążeniem. Jeżeli cyrkulacja powietrza zostanie zakłócona, urządzenie zabezpieczające przed przeciążeniem wyłącza tryb ogrzewania. Gdy minie wystarczająco długi czas by urządzenie ostygło, nastąpi jego automatyczne ponowne załączenie.

### 7. Usterki



Naprawy i działania korygujące powinny być realizowane wyłącznie przez wykwalifikowanych serwisantów lub serwis posprzedażny.

Jeżeli grzejnik nie grzeje należy sprawdzić, czy jest włączony i czy pokrętko termostatu nastawione jest na wymaganą temperaturę. Następnie należy sprawdzić, czy włączony jest wyłącznik na tablicy rozdzielczej i czy bezpiecznik działa prawidłowo.

W przypadku wielokrotnego uruchamiania się urządzenia zabezpieczającego przed przeciążeniem należy określić jaka jest tego przyczyna. Możliwe przyczyny:

- przykryta kratka powietrza
  - brak zachowania minimalnych odległości
  - nagromadzenie pyłu w urządzeniu
- Przestawić wyłącznik sieciowy do pozycji "0" i usunąć możliwe przyczyny.

Nagromadzony pył można usunąć z zewnątrz przy użyciu odkurzacza (nie otwierać urządzenia). Jeżeli nie można usunąć usterki, należy zwrócić się do najbliższego serwisu. W celu realizacji zlecenia wymagane jest podanie typu urządzenia i daty produkcji. Informacje te zostały podane na tabliczce znamionowej.

### 8. Zamawianie części zamiennych

Części zamienne można zamawiać online na stronie firmy Glen Dimplex Deutschland GmbH pod adresem: [www.dimplex.de/ersatzteile.html](http://www.dimplex.de/ersatzteile.html)

### 9. Czyszczenie

W celu wyczyszczenia i przeprowadzenia prac konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od sieci i odczekać aż ostygnie. Powierzchnię zewnętrzną wyczyścić przez przetarcie miękką wilgotną ściereczką. Do czyszczenia urządzenia nie używać proszków do szorowania ani politory do mebli, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnię. Złogi kurzu wewnątrz urządzenia można odessać od zewnątrz przy pomocy odkurzacza.

W momencie osiągnięcia żądanej temperatury, przekręcać

## 10. Akcesoria

### 10.1 Zegar sterujący DCU 2T

7-dniowy programator czasowy umożliwiający regulację temperatury w zakresie od 7° do 30° C. Z blokadą klawiatury.

### 10.2 Moduł obniżania temperatury DCU 1Z

Moduł wtykowy do sterowania zewnętrznego umożliwiający zmniejszenie temperatury zadanej na termostacie o 5 °C.

### 10.3 Stopki z kółkami FS 40

Umożliwiają mobilną obsługę serii DTD 4W jako urządzenie zainstalowane na posadzce, opcjonalnie również dostępne z kółkami.

## 11. Gwarancja

Niniejszy produkt został dostarczony z dwuletnią gwarancją zgodnie z warunkami naszej gwarancji.

## 12. Wskazówka dotycząca usuwania odpadów

Urządzenia nie wolno wyrzucać z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenie należy przekazać do lokalnego punktu utylizacji odpadów.

